

նէրալ Վէլաուտեպօ՝ հարապիւնէ, Մ. Հիւլպան՝ մէարիֆ, Մ. Մարքիւօման՝ նաֆիա, Մ. Բանդէպօ՝ էմլաքը ումուսիւնէ նէգարէթլէրինէ թայիին օլունմուշար տըր:

Վիւքէլապու կիւն եէմին րէս-մինի ինքա իտէնէքլէր տիր:

Վիւքէնա 10 նոյ.

Ավսթրիա իմքէրաթօրը քէրիմէ-սի բրէնսէս ժիլէլ վէ տամատը րը-րէնա Լէօթօլտ իլէ Կոթօլտեա կիթ-մէք իւզրէ Կօլա չըգտը:

Համպուրկ 16 նոյ.

Արշտիւկ ժան Սալվաթօր Լը-պէկ վէ Գիլէ կիթմէք իւզրէ պուրատան հարէքէթ իթտի. միւ-չարիլէյն Զուիցերեա թապիլիէ-թինէ կիթմէք իւզրէ օրանա ազի-մէթ նիլիէթինտէ տիր:

Բարիկ 16 նոյ.

Մէծլիսի մէպուսան պու. անէ գատար ԿԼ8 մէպուսըն ինթիխա-պընը թատուիլ իթմիլ տիր:

Կիլէնէք բաղար իթմէսի իլէնիւ (տիւն) վուդու պուլաճա գ րէնիւ-լէր ինթիխապընտան սօնրա, հիւ-քիւմէթ թօրաթիւնտան մէծլիսի մէպուսանտէ թէքիլինէ քիւքեար իլէ գալվի վէ ֆիլիլ պիւր սիւնա-սէթ իթմիլապ իտէրէք, ումու-մէն էմէլինի խօշուտ իթմէք իւ-զումիւնը միւպէյսին պիւր պէնան-նամէ գրաթ իթմիլէքէք տիր:

Հէյսէթի վիւքէլա, քիլիսէնին հիւքիւմէթտէն թէքիլիլ վէ գա-նունը Էսաթիլին թէպըզ վէ թաաուիլի կիլի սըրֆ սիւնաթի օ-լան քեաֆիլէյի մէսէլէլէրին թէք-քի իլ իթիլա իթմիլիլին պէնան ի-տէնէք վէ էմլաք վէ միւսքիլաթ վէրիլիլէրին տանիւր պիւր լանիհա թէպիլիլ իտէնէլիլին իսպէր վիլի-նէք տիր:

Հէյսէթի վիւքէլա, հազընտա, էմիլիէթ վէ իթմիա րէնի իթա-սընա ինթիլար իթմէքտէ օլուպ, աքսի հալինտէ մէվը իլ իթաթ-տէն չէքիլէնէլիլին տաթի պէնան իտէնէք տիր:

Ինկիլթէրա վէլիլի ահալը բրէնս տը Կալ պուրանա կէլտի:

Պահրիսէ նաղըրը ճէտիտի էլ-նէվմ ինչա օլունմադտէ օլան սէ-ֆիլիլէլէրին քէմալը կէրմի իլէ ի-լէրիլէթիլմէսին էմիլ իթտի:

Աթինա 19 նոյ.

Մէծլիսի մէպուսան, 506 է գար-չը 71 րէյ իլէ, վիւքէլա հազըն-տա էմիլիէթ րէնիլին վիլիլէք Կիլիսի մէսէլէսի միւզաքէրաթլէնա ինթմա վիլիսի:

Բէթէրապուրկ 15 նոյ.

Բուսիանըն Պէրլին մէնէրալ գօն-սօլօրը Աթօգհօլմա նաղլ, վէ եէ-րինէ Լիլպօն սէֆարէթի քեաթիլի թայիին օլունմուշ տուր:

Բարիկ 15 նոյ.

Պու իւն վէֆաթ իթմիլիլ սէջ-լէնիլէն Մ. Ժիւլ Ֆէրրինին սըհհէ-թի պէր քէմալ տըր:

Պէրլին 15 նոյ.

Ալմանեա իմքէրաթօր վէ իմքէ-րաթօրիցաթը պու սապաճ պուրա-նա ալտէթ իթմիլէր. Ավսթրիա իմքէրաթօրը Էնպալուգտան Բօ-զէնհայմա գատար կէօնտէրիէ կիթտի. Միւնիխտէ Պալիէրա նա-նիպի հիւքիւմէթ իթարաֆընտան սէլալմանտըլար:

Թրիէսթ 15 նոյ.

Ավսթրիա Վիա աթիլալը թարա-ֆընտան Ալման տօնանմաթը դա-պըլմանընա պիւր զիւնաֆիթ վիլի-

լիլ վէ Ալմանեա իմքէրաթօրը պու սապաճ պուրա-նա ալտէթ իթմիլէր. Ալման աթիլա-լը տաթի Ավսթրիա իմքէրաթօ-րը պու սապաճ պուրա-նա ալտէթ իթմիլէր. Ալման աթիլա-լը տաթի Ավսթրիա իմքէրաթօ-րը պու սապաճ պուրա-նա ալտէթ իթմիլէր:

Թիւրին 15 նոյ.

Ինկիլթէրա վէլիլի ահալը պու-րատան հարէքէթ իթտի վէ տիւգ-Տաօսթ սթապիտա գատար կէօն-տէրիէ կիթտի:

Պէլկրատ 15 նոյ.

Դրալ Ալէքսանտը վալիտէսիլէ պիւր տէֆա տահա կէօրիւշտիւ:

Դրալ Միլան պուրատան հարէ-քէթ իթտի:

Վիւքէնա 14 նոյ.

«Ապէնտ Բօսթ» զաղէթաթը Էննպուրը միւլազաթլէնտան պահ-ն իթմիլիլ սըրաաթ, իլի հիւքիւմաթ իլէ, թէպաալարը արաթընտա մէվ-նուտ միւնաթէպաթը Էսաթիլինէ կէնէպէն, էֆքեարը ումուսիւնէլին միւլազաթլէ ճէտիտէնի միւնտէ-թի մէտէտիտէն պէրի Լիլօթա-տա պաղայի միւնաթէթէ իլիլ-մէթ իթմիլ օլան իթմիլիլազը միւ-սէլիլիլին թէէյիլիլաթին պիւր քէ-ֆիլ աաթ իլիլմէսի թապիլի օլուն-զունու սէյլէմիլ տիր:

Պրիս քիլ 14 նոյ.

Դսնէրաթլէթօրլէրին ապտ իթ-տիլէրի ինթիլաթ վիւքէլաթէն Սըր Միլաթ Էլիք Պիլ, ինթիլա-պաթ վուգու պուլմադտան էվվէլ միւհաֆալաթիարան իլէ իւնի-նիլթ Ֆիլլը աաթըն իթմիլիլաթը միւլմէրին օլունզուլտան, վէ գա-պիլնէ ազաթընտան ճիւլմէսին իւնիլիլիլաթլէրին հիւքիւմէթ իթա-զիլիլէ իթմէք իւզրէ հէր տիւրիւ-ֆէտաթեարըզլարը ինքանէ հազըր պուլունտուզլարընտան պահա իթ-միլ տիր:

Բարիկ 14 նոյ.

Սալ թարաֆ ազաթընտան ճիւլմէ-սի հազըր օլունզու հալտէ, ապտ օլունտան պիւր ինթիլաթ, ֆըրքայի մէքիլէրէնին ինթիլաթեարանէ պիւր հարէքէթտէ պուլունմաթը, հիւքիւմէթ իլէ էքէրիլէթին քէնտիլինէ գաթը իթմիլաթ ի-տէնէլի իսթթը հարէքէթէ կէօ-րէ պիւր մէսէք իթմիլաթ իլիլմէ-սի գաթար թաթլէնա ալընմըլ տըր:

Աթանա Հալապին թանճատան ալարաթ նէշը իթմիլիլ պիւր թէլէ-կրաֆտա, Դաղապէլանգատա պու-լունտան իթալիա թէքիլիլաթըն ինկիլթէրա թէպաաթընտան պիլի-սիլիլին իսթէսիլին ճէպրէն կիթմիլ օլունզուլտան պէնան զըլընմըլ տըր:

Բօմա 14 նոյ.

«Բիֆօրմա» զաղէթաթը թանճա-տա վուգու պուլան Կալէթթի հա-տիսէսիլին պիւր աաթ ճիւնաթթ օլ-տուլունու պէնան իթմիլ տիր:

(Աթան Օրէնիւն)

Բարիկ 15 նոյ.

Պու կիւն ինիլաթ իտէն մէծլի-սի վիւքէլաթտէ, վիւքէլա, քիլիսէ-նին հիւքիւմէթտէն թէքիլիլ իլէ գանտըն Էսաթիլին թէպըզ վէ թաաուիլի թէքիլիլին միւլաթիլին մէծլիլի մէպուսանտէ գրաթ օ-լունմաթ պէնանմէսին միւն-տէրիլաթըն գաթաթլաթընտըլար:

Բաթիլալ մէպուսար, վիւքէ-լանըն իլպու գաթաթընտան տուլ-ա-նը հաթըլ օլան խօշուտըլըլա-րըն ալէնէն պէնան իթմիլէր:

Պու կիւն քիլ մէծլիստէ իթմիլաթ

օլունտան գաթաթըն տուլալ վիւ-քէլա միւնաթընտա թէքիլիլա զու-հոլը իթմիլիլ չաթի օլունշ տուր:

Բարիկ 17 նոյ.

Մ. Ֆիլթէ մէծլիսի մէպուսանտէ սուրէթի գաթիլիլէսի րէնիլ ին-թիլապ օլունտու:

Դրալ Մէնէլիլին իթալիա միւ-լէթ պանգաթընտան ապտ իթտի-կի 2 միլիօն ֆրանկըզ իսթիլա-զըն մուգալէլէսի աթիլէն Բօմա-տա իմզա իթմիլ տիր:

Խիվա Խանը պու գըլըն էվրօ-բանա սէյնհաթ իթմէք նիլէ-թինտէ օլունզու, վէ Պուխաթա Խանը տա միւնտուլըն թահիլ ի-չիւն Բէթէրապուրկա իզամ իտէնէ-կի էվրօթա զաղէթալարը հալա-տիսիլաթտէ տիր:

Իթալիանըն Պաու հիւքիւմէթին-տէքի մապաթիլի գաթը մարքի Կալէթթինին իսթէսիլին սարիլ լէր-տուլալ վէ միւլաթլէյի ճէրհ իթմիլ օլմալարըլա, իթալիա հիւ-քիւմէթի միլմէնաթըլարըն թէէ-տիլիլ իլէ իթալիա պաթաթընա թարգիլիլ թալէպ իթմէքտէ օլ-տուլունտան, Պաու հիւքիւմէթի իթմիլա իթմիլիլ հալտէ, իլի հիւքիւմէթ արաթընտա պիւր իլ-թիլաֆ զուհաթիլինտէն գօրգու-մապտա տըր:

Դրալիլա Նաթալի, Պէլկրատա գաթիլիլէն իլալմէթ իթմէսի վէ բաղար իլէ Եթիլու Կիւնիլիլ օլուն-զրալ Ալէքսանտը իլէ կէօրիւշմէսի թահիլը գաթաթա ալընաաթը էվ-րօթա զաղէթալարը հալաթիլին-տէն տիր:

Բրէնս Ֆէրրինանտ ալ իլիւն Էանաթիլու կիլմէք իւզրէ, չը-գան ճիւլմա կիլմէսի գաթաթը մաթտու իլէ Ֆիլիպէտէն կէլմիլ տիր:

Թ. Ս. Ր. Ո. Ն.

Արեւելի հիւլա. 25 թուանիլ թէրլէրին մէջ թատրոն խորագրով և Հրանդ ստորագրութեամբ յօդ-ուած մը կարգայի, որ յիւսկիւ-տար գրիլէ ամիլ ու կէս առաջ ներկայացուած երկը ներկայացում-ներու մասին յախուռն քննադա-տութիւն կընէր: Այդ երկը ներ-կայացումներն էին Բէմպէ-գըզ, Վրէթ պատույ և Ոսկոյ ճիւլաթն-ը, որպէս յիշատակած է ինք ևս: Սոյն ներկայացումնց տեսարանական գիւտողութիւնը կարող բարոյասի-րաց թողլով, տեսարանէն առ հան-դիսականա ազդած արտաքին երե-ւոյթներու մասին ճշմարիտ գաղա-փար մը տալ վայելէ թողութիւն հայցելով կանխաւ մեր ազնիւ Հը-րանդէն որ իւր սրտապիւղ զգաց-մանց պիտի հակառակինք պահ մը, և միանգամայն նկատելով սոյն գիր-րը վերջապէս թատերական կարգ-մը գրութեանց, որ Պ. Մաղաթեան իւր Հայկական խումբը կազմելու հրաւէրէն ի վեր, լրագրաց, տու-ններու, չորհանաւերու մէջ, վեր-ջապէս աստ անդ մեծ խնդիր յա-լուցած է իբրեւ օրունան նորու-թիւն:

Բէմպէ-գըզ՝ շատ գէշ ապաւո-րութիւն թողուց համայն ունկնդ-րաց և շատ տխուր մեկնեցանք թա-ն:

Բէմպէ-գըզ՝ շատ գէշ ապաւո-րութիւն թողուց համայն ունկնդ-րաց և շատ տխուր մեկնեցանք թա-ն:

Բէմպէ-գըզ՝ շատ գէշ ապաւո-րութիւն թողուց համայն ունկնդ-րաց և շատ տխուր մեկնեցանք թա-ն:

տեսարանէն նպատի մը առթիւ նմանօրինակ խաղ մը ընտրած ի-նկնտէ, խաղ մը որ բոլորովին ար-դի վարուց, բարուց և կենցաղի հակառակ էր, սակայն էր ուրեմն Հրանդ պաշտպան կը հանդիսանայ հակակենցաղ թիւսի մը, նիւթն ա-րեւելեան էր, մերն է հուշակեղնոյ այս մասին համոզում մը գոյացնե-լու համար հարցունենք Բէմպէի գերասանաց թէ ինչ ախորժ կըզ-գան սոյն ներկայացումէն, ժխտա-կան պատասխան մը բաւ է մեր կարծանման, կերեւայ թէ Հրանդ-ն ներկայացումներէ ախորժ կըզայ իսկ մենք չուկացիքս նողկանք և արհաւիրք: Միւս կողմանէ պար-սաւ կը կարգայ Վրէթ պատույ, և Ոսկոյ ճիւլաթնու գէլմ, որ բարե-բաղդաթար քիչ շատ համով հոտով էին, ներկայք կրնան դատել այս կէտը: Ոսկոյ ճիւլաթնու մէջ խօս-քըն դերասանուհի մը վրայ բե-րելով, կը յաւելու թէ ինչո՞ւ չէր սրբած իւր աչքերու սեւ բիծեթէ-այն պահուն, մինչ վերջին անգամ վարագոյրին ետեւէն դուրս կենէ իրեւ կենցաղործալ ի մեռելու-թենէ: Ազնիւ բարեկամ, կը շնոր-հաւորեմք ձեր աւելիսօրական տաղանդը: Ահաւասիկ իւր գրու-թիւն մեզ թողուցած ապաւորու-թիւնը, զանց չառնելով թարգ-մանութեանց իւթին և անիմանա-լի կոչած լեզուի մասին հակիրճ պատասխան մը տալ քանի որ ան-ուղղակի կերպիւ մեզ չուկացուց-գէմ անիրաւ նախատիք մը կընէ: Պու Եօլ մուխաթաթըլ տըր, այս և ասոնց նման խալթին է քառ-պարբերութիւնները շատ աղէկ կը հասկնան շուկացիք, չի հասկցողք ալ պարտաւորեալ են սովորել, սի-րիլ ու յարգել Օսմանեան լեզուն: քանի որ պետական է, քանի որ մեզ կապեցնէ, տեսարանին վրայ 25նկնտի լեզուաւ խօսիլ շատ ան-պատշաճ է: Յօդուաթաթիլ էֆէն-տին կերեւայ թէ մեծ քուն կը քա-չէր այն երկու փառաւոր երեկոյթ-ներու առթիւ որ տեղի ունեցաւ ի շնորհս Մեհկեան Օսմանեան ինք-րին, այդ երկու ներկայացումներն էին Սիմօն Մարի, և Արդար ա-պալաւ, ի՞նչո՞ւ բաւ մը անգամ չէ գրած սոյն ներկայացումներու մա-սին, կարծես թէ Մեհկեան չի ներկայացուցան այս տրամները, մանաւանդ Արդար ապալաւ որ բոլորովին մեր ընտանեկան կեանք-քէն քաղուած մէ, սակայն դժ-բաղդաթար անիմանալի լեզուա-մը, այնպէս չէ՞ ազնիւ բարեկամ: Վերջ տալով ինքզինքն՝ եղբայրա-բար կը խորտակ անարժանաբար որ չըլլայ թէ՛ ուրիշ թատերական երեկոյթներու առթիւ գրիլը ձեռք առնուլ բան մը գրելու մտօք, ո-րովհետեւ իւր պահանջած ուղղու-թիւնը, ոչ Մեհկեան իւր ընկեր-ներով, և ոչ ալ Մաղաթեան իւր արանեակներով կարող են բռնել: Դուկայի

Լեւոն Գ. ԵՄԱՍՏԱՆ

1 նոյ. 1889 Երբմ խան

ՈՒՅՈՒ ՊԻՐ ԵՕԼՃՈՒԼՈՒԳ

(6036 Նիւ-Եթի-Գիւլէն Դէ-Գիւլ)

Այստեղտան ալտէթտէն սօնրա, Մաղիմաեա կիթտիք: Մաղիմա Եօլունու չըմէնտըֆէ-րի պաշտպ տըր, վէ իւնիլէթլէրիտէ,

(49)
ՄԵՅՈՒՆԹԻ ԼՕՆՏՐՍ

— Միւ մըքն օլաճանտաճաճ մը տըր, — տէտի Շօքինկ :

— Խայր, միւ մըքն օլաճանտաճաճ տըր, մահէլի մէզպուրուն պէն հէր թարափընը կէզիկ կէզպէն կէզիտիւմ, վէ էն զիտառէ չայեաւնը թէ էստիւփիւ շուրաւը տըր քի, կարտիէնիւր իշինտէ պիզտէն պիւր նէֆէր պիւլէ պուլունմադ տա տէ-կիւ տիւր, տիւմէ տիւր քի անը դա-չըրմազ լըզ իշին տիւլիւնիւ պ զի-հին եօրմազ լըզ պիւլէ պօշ պիւր շէյ տիւր... — տէտի Շօքինկ, հանի հարըմ սաաթ էվվէլքի Պրանսըզ հէքիմ :

— Տիւմէք տիւր քի ճօն Գօլտէնի տախի սաաճազ լար տըր, էօյլէ՞ մի, — տէտի Շօքինկ իզհարը էսէ-ֆի ազիմ իտէրէք :

— Խայր, ճօն Գօլտէնի տախի սաաճազ լար տըր, — տէտի Շօքինկ :

— Նէ՞ տիւմէք տիւր, մէկէրչի միւնրիմիկինէ հիւրմ ու գարար վիւրիլմէնէնէք մի տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Էվվէթ, հիւրմ ու գարար վիւրիլմէնէք տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Մատամ քի էօյլէ տիւր, նա՞ տըլ օլուպտա տարմաճաճաճ տըր, նա՞ տըլ օլուպտա գուրթարապի-լէնէքսիւնիկ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Սօնր անլարսն, — տէտի Շօքինկ թէ լաշաւըզ պիւր սուրէթ-տէ սէօյլէնէք տիւր :

— Բէ՞ք ալէա, լաքին, էֆէն-տի, պէնտէնիկի պուրտառ պէք-լէթտիւմէք տէն միւրաւորնը նէ իտի, — տէտի Շօքինկ :

— Չիւնքի ապալէ Սամուէլ պու-րաեա կէլէնէք տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Նէ՞ վազ լըմ, — տէտի Շօքինկ :

— Պու սապաճքի տարլան առէ-մին ճէնադէսի տէֆնիւնտէն սօն-րա, — տէտի Շօքինկ :

Մէրդ ումար պուլնարը սէօյլէ-տիւրէրի վազ լըմ տա բէք եալաշ սէօյլէտիւրտէն պաշա, մէյիա-նէնի ուսթա վաճարսթօն իտէ տալա տալա թէյմըզ զազէթաւը օգուճադ տէ օլուպտառ, պիւր լուլէթ պիւլէ իշինտէնտի :

— Վէ անտէնտէ գաթի նազար, ճէլլառ պաշը Գալքրաֆի պու ճի-վարտա իգամէթ իյլէմէք տէ ի-միշ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

Գալքրաֆի իսմինի իշինտէն Շօքինկին իզէրինտէ պիւր իւր-քիւնթիւ էսէրի հաւըլ օլմաեա պաշաւարըզ հալտէ :

— Էվվէթ, մէրդ ում Ուիլյոզ օգուարտա իգամէթ իթմէք տէ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Վէ զանն իտէրիմ քի, մուա-վինիւրինտէն օլան ժէֆֆէրիտէ Բարմինկիմըն սթրիթտէ օթուր-մազ տա տըր, — տէտի Շօքինկ :

— Էվվէթ, էօյլէ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

Շօքինկ ճիւղիճէ սիւքիւթ իւզ-րէ տուրտուգ տան սօնրա լազ լը-տընա տէվամ պիւրլէ :

— Լաքին, էֆէնտի, զանն ի-տէրիմ քի, թէհի ետտէ Գալք-րաֆի գանտըրըպտա էլտէ իթ-մէքիւր էֆէրար ու էվլինտէպու-լունմալընըզ տըր, զիւրա էօյ-լէ պիւր շէյ իշինտէնտէն տէկիւ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Սամալիպ, տիւմէք տիւր քի սէ-

նին իթիգատնեա միւմքին տէ-կիւ տիւր, էօյլէ՞ մի, — տէտի Շօքինկ :

— Էվվէթ, էօյլէ տիւր, էկէրչի միւնրիմիկինէ հիւրմ ու գարար վիւրիլմէնէնէք մի տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Խայր, միւ մըքն օլաճանտաճաճ տըր, մահէլի մէզպուրուն պէն հէր թարափընը կէզիկ կէզպէն կէզիտիւմ, վէ էն զիտառէ չայեաւնը թէ էստիւփիւ շուրաւը տըր քի, կարտիէնիւր իշինտէ պիզտէն պիւր նէֆէր պիւլէ պուլունմադ տա տէ-կիւ տիւր, տիւմէ տիւր քի անը դա-չըրմազ լըզ իշին տիւլիւնիւ պ զի-հին եօրմազ լըզ պիւլէ պօշ պիւր շէյ տիւր... — տէտի Շօքինկ, հանի հարըմ սաաթ էվվէլքի Պրանսըզ հէքիմ :

— Տիւմէք տիւր քի ճօն Գօլտէնի տախի սաաճազ լար տըր, էօյլէ՞ մի, — տէտի Շօքինկ իզհարը էսէ-ֆի ազիմ իտէրէք :

— Խայր, ճօն Գօլտէնի տախի սաաճազ լար տըր, — տէտի Շօքինկ :

— Նէ՞ տիւմէք տիւր, մէկէրչի միւնրիմիկինէ հիւրմ ու գարար վիւրիլմէնէնէք մի տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Էվվէթ, հիւրմ ու գարար վիւրիլմէնէք տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Մատամ քի էօյլէ տիւր, նա՞ տըլ օլուպտա տարմաճաճաճ տըր, նա՞ տըլ օլուպտա գուրթարապի-լէնէքսիւնիկ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Սօնր անլարսն, — տէտի Շօքինկ թէ լաշաւըզ պիւր սուրէթ-տէ սէօյլէնէք տիւր :

— Բէ՞ք ալէա, լաքին, էֆէն-տի, պէնտէնիկի պուրտառ պէք-լէթտիւմէք տէն միւրաւորնը նէ իտի, — տէտի Շօքինկ :

— Չիւնքի ապալէ Սամուէլ պու-րաեա կէլէնէք տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Նէ՞ վազ լըմ, — տէտի Շօքինկ :

— Պու սապաճքի տարլան առէ-մին ճէնադէսի տէֆնիւնտէն սօն-րա, — տէտի Շօքինկ :

Մէրդ ումար պուլնարը սէօյլէ-տիւրէրի վազ լըմ տա բէք եալաշ սէօյլէտիւրտէն պաշա, մէյիա-նէնի ուսթա վաճարսթօն իտէ տալա տալա թէյմըզ զազէթաւը օգուճադ տէ օլուպտառ, պիւր լուլէթ պիւլէ իշինտէնտի :

— Վէ անտէնտէ գաթի նազար, ճէլլառ պաշը Գալքրաֆի պու ճի-վարտա իգամէթ իյլէմէք տէ ի-միշ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

Գալքրաֆի իսմինի իշինտէն Շօքինկին իզէրինտէ պիւր իւր-քիւնթիւ էսէրի հաւըլ օլմաեա պաշաւարըզ հալտէ :

— Էվվէթ, մէրդ ում Ուիլյոզ օգուարտա իգամէթ իթմէք տէ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Վէ զանն իտէրիմ քի, մուա-վինիւրինտէն օլան ժէֆֆէրիտէ Բարմինկիմըն սթրիթտէ օթուր-մազ տա տըր, — տէտի Շօքինկ :

— Էվվէթ, էօյլէ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

Շօքինկ ճիւղիճէ սիւքիւթ իւզ-րէ տուրտուգ տան սօնրա լազ լը-տընա տէվամ պիւրլէ :

— Լաքին, էֆէնտի, զանն ի-տէրիմ քի, թէհի ետտէ Գալք-րաֆի գանտըրըպտա էլտէ իթ-մէքիւր էֆէրար ու էվլինտէպու-լունմալընըզ տըր, զիւրա էօյ-լէ պիւր շէյ իշինտէնտէն տէկիւ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Սամալիպ, տիւմէք տիւր քի սէ-

նին իթիգատնեա միւմքին տէ-կիւ տիւր, էօյլէ՞ մի, — տէտի Շօքինկ :

— Էվվէթ, էօյլէ տիւր, էկէրչի միւնրիմիկինէ հիւրմ ու գարար վիւրիլմէնէնէք մի տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Խայր, միւ մըքն օլաճանտաճաճ տըր, մահէլի մէզպուրուն պէն հէր թարափընը կէզիկ կէզպէն կէզիտիւմ, վէ էն զիտառէ չայեաւնը թէ էստիւփիւ շուրաւը տըր քի, կարտիէնիւր իշինտէ պիզտէն պիւր նէֆէր պիւլէ պուլունմադ տա տէ-կիւ տիւր, տիւմէ տիւր քի անը դա-չըրմազ լըզ իշին տիւլիւնիւ պ զի-հին եօրմազ լըզ պիւլէ պօշ պիւր շէյ տիւր... — տէտի Շօքինկ, հանի հարըմ սաաթ էվվէլքի Պրանսըզ հէքիմ :

— Տիւմէք տիւր քի ճօն Գօլտէնի տախի սաաճազ լար տըր, էօյլէ՞ մի, — տէտի Շօքինկ իզհարը էսէ-ֆի ազիմ իտէրէք :

— Խայր, ճօն Գօլտէնի տախի սաաճազ լար տըր, — տէտի Շօքինկ :

— Նէ՞ տիւմէք տիւր, մէկէրչի միւնրիմիկինէ հիւրմ ու գարար վիւրիլմէնէնէք մի տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Էվվէթ, հիւրմ ու գարար վիւրիլմէնէք տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Մատամ քի էօյլէ տիւր, նա՞ տըլ օլուպտա տարմաճաճաճ տըր, նա՞ տըլ օլուպտա գուրթարապի-լէնէքսիւնիկ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Սօնր անլարսն, — տէտի Շօքինկ թէ լաշաւըզ պիւր սուրէթ-տէ սէօյլէնէք տիւր :

— Բէ՞ք ալէա, լաքին, էֆէն-տի, պէնտէնիկի պուրտառ պէք-լէթտիւմէք տէն միւրաւորնը նէ իտի, — տէտի Շօքինկ :

— Չիւնքի ապալէ Սամուէլ պու-րաեա կէլէնէք տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Նէ՞ վազ լըմ, — տէտի Շօքինկ :

— Պու սապաճքի տարլան առէ-մին ճէնադէսի տէֆնիւնտէն սօն-րա, — տէտի Շօքինկ :

Մէրդ ումար պուլնարը սէօյլէ-տիւրէրի վազ լըմ տա բէք եալաշ սէօյլէտիւրտէն պաշա, մէյիա-նէնի ուսթա վաճարսթօն իտէ տալա տալա թէյմըզ զազէթաւը օգուճադ տէ օլուպտառ, պիւր լուլէթ պիւլէ իշինտէնտի :

— Վէ անտէնտէ գաթի նազար, ճէլլառ պաշը Գալքրաֆի պու ճի-վարտա իգամէթ իյլէմէք տէ ի-միշ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

Գալքրաֆի իսմինի իշինտէն Շօքինկին իզէրինտէ պիւր իւր-քիւնթիւ էսէրի հաւըլ օլմաեա պաշաւարըզ հալտէ :

— Էվվէթ, մէրդ ում Ուիլյոզ օգուարտա իգամէթ իթմէք տէ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

— Վէ զանն իտէրիմ քի, մուա-վինիւրինտէն օլան ժէֆֆէրիտէ Բարմինկիմըն սթրիթտէ օթուր-մազ տա տըր, — տէտի Շօքինկ :

— Էվվէթ, էօյլէ տիւր, — տէտի Շօքինկ :

ՄԱՐԿԱՅԻՅՆԷ

ԳԱՆՈՒՄ ԳՈՐԾԱՐԱՐ

Նոյ. 7

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Կոն. Ում. տիւն ագ. գր. Գ. Բ. 18-36', 'Պու. սապակ աշրուր', 'Մէրի Ա.', etc.

ՊԱՆԴԱՆԱՆԱՐԱՐ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Դր. տի մէն լաւ', 'Դր. տի մէն լաւ', 'Դր. տի մէն լաւ', etc.

ՍԱՐԿԱՅԻՅՆԷ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Օսմ. լիւ. 100 զէ. տան', 'Պէ. կալ. մէն. Գարգը', 'Պէ. կալ. մէն. Գարգը', etc.

ՍԱՐԿԱՅԻՅՆԷ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Իրի.', 'Ու. Գարգը', etc.

Սապակ Մամուլուն սահման իմիւր... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

Պողպատեայ սահման իմիւր... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

ՏՕՔԹՕՐ՝ ՃԵՂԱՆԱՆԱՆ... Մամուլուն սահման իմիւր...

ՄԵՇՀՈՒՐ ԻՔԻ ԳԱՐՈՒԼՈՒ ԻՃՁԱՆԱՆ... Մամուլուն սահման իմիւր...

Դրան իսկ 136 տէնէ միւտտէթտէ... Կէրէք էն զաւարընըն նէֆատէթին...

ՁԵՐԻ. — Պու. էն զաւարընըն սապակ... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

ՍԱՐԿԱՅԻՅՆԷ

ՊԱՆԴԱՆԱՆԱՐԱՐԱՐ ՆՕ. 2

Մէղքիւր էն զաւարընըն, միւտտէթտէ... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

Դրան իսկ 136 տէնէ միւտտէթտէ... Կէրէք էն զաւարընըն նէֆատէթին...

Պու. էն զաւարընըն սապակ... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

Մէղքիւր էն զաւարընըն, միւտտէթտէ... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

Մէղքիւր Մամուլուն սահման իմիւր... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

ԻՆՏԵՐՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԹԱՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ

ԹԱՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԹԱՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ

Ա. ԱՐԿԱՆԱՆ ՄԱՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ

ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ, ՊԱՆԱԿԱՆ, ԳԱՐՈՒԼՈՒՄ, ԹԱՆԱԿԱՆ Ն. 60

Մէղքիւր մաղաղատա, Թիւրքիւնըն վէ իւրաքանչիւր... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

Սապակ Մամուլուն սահման իմիւր... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

ՅՈՒՄԱՆԻՏԱՐԱՐ

ՎԵ ԴԵՐԻՆԻՏԱՐԱՐ

Դեռ Եւրոպայի մէջ... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

ՆԱԽԱՐԱՐԱՐ

ՍՈՒՄԱՆԱՆ ԱՆՈՒԹՅԱՆ

Յարուած իւր Գալիլէոսի... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

Մահէլի Գալիլէոսի... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

ՃՈՒԱՐՃԱՆԻ ԽԱՂ ՄԵ

ԸՆՏԱՆԱՆԱՆ ԲԱՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ

Թարգմանեց

ՄԻՆԱՆ Գ. ՄՈՂԱՆ

Ձմեռան երկար գիշերներու... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

ՊԱՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ

ՍՈՒՄԱՆԱՆ ԹԱՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ

Թէտրիսի զանազան... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...

Մէղքիւր Գալիլէոսի... Կապակ Մամուլուն սահման իմիւր...